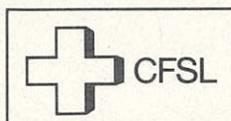


Soppressa dal 04.07.2008



Commissione federale di coordinamento
per la sicurezza sul lavoro

Edizione 1.88

Direttive

Nr. 2369/2

Scale portatili

Parte 2 Impiego delle scale

Sommario

Pagina

1	Campo d'applicazione	3
2	Generalità	3
2.1	Qualità delle scale	3
2.2	Preparazione del lavoro	3
2.3	Controllo	3
2.4	Utilizzazione	4
2.5	Impieghi speciali	4
2.6	Scale speciali	5
3	Disposizioni per le scale da appoggiare	5
3.1	Messa in posa	5
3.2	Uso	6
4	Disposizioni per le scale doppie	6
5	Disposizioni speciali per le scale trasformabili	6

1

1 Campo d'applicazione

Le disposizioni delle presenti direttive valgono per l'impiego delle scale portatili con più di 4 pioli o gradini come luogo di transito pedonale provvisorio o di breve stazionamento a scopi di lavoro.

2 Generalità

Le scale sono innanzi tutto luoghi di transito pedonale provvisori. E' consentito usarle anche come luoghi di breve stazionamento spostabili. Dalle scale è permesso eseguire solo lavori leggeri che non abbiano a richiedere grandi sforzi in senso orizzontale e ad estendersi su grandi superfici. Dalle scale i lavori da eseguire su superfici sono ammessi solo fino all'altezza di 5 m. E' consentito portare con sé, in cassette o tasche appropriate (per es. quelle del tipo a tracolla), solo materiale o attrezzi leggeri e in quantità limitata.

Base

2.1 Qualità delle scale

1 Le scale devono essere conformi alle «Direttive scale portatili parte 1 – Costruzione delle scale». Può derogarsi dall'osservanza di queste prescrizioni, purché si comprovi che la sicurezza sia garantita.

Costruzione

2 La riparazione in proprio delle scale richiede l'osservanza delle disposizioni delle direttive concernenti la costruzione delle scale a pioli. I pioli inchiodati ai montanti non sono ammessi. I montanti difettosi sono da sostituire. Non è consentito «rinforzarli» mediante l'inchiodatura di liste di legno, la legatura (fili di ferro, ecc.) o in altro modo.

Riparazioni

2.2 Preparazione del lavoro

1 Devono essere disponibili scale del tipo, in numero e della lunghezza corrispondenti ai lavori da eseguire.

Dotazione

2.3 Controllo

1 Prima di utilizzare una scala, l'utente deve assicurarsi che essa sia in perfetto stato d'uso. Ciò vale anche per le scale non appartenenti all'azienda.

2 In caso di dubbi occorre eseguire una prova di resistenza (di carico). Per la prova dei montanti (staggi) occorre ap-

Prova della resistenza dei montanti

Prova della resistenza dei pioli

poggiare la scala orizzontalmente su due appoggi distanti 20 cm dalla rispettiva estremità della scala. In mezzeria della scala deve essere appoggiato un carico di prova di 70 kg ripartito su ambedue i montanti (ad es. l'utente può sedersi sulla scala). Dopo lo scaricamento della forza la scala non deve presentare delle rotture o delle fessurazioni visibili ad occhio nudo.

Per la prova dei pioli occorre posare la scala su una superficie piana e camminare sui pioli in corrispondenza della loro mezzeria. I pioli non devono presentare delle rotture o delle fessurazioni visibili ad occhio nudo.

³ Le scale che non ottemperano a queste condizioni sono da considerare danneggiate.

2.4 Utilizzazione

Scopo d'uso

¹ Le scale devono essere utilizzate unicamente allo scopo a cui sono destinate.

Influssi dannosi

² Le scale, quando il loro impiego può essere di pregiudizio per la loro conservazione a causa di influssi dannosi (per es. umidità, sostanze chimiche), occorre proteggerle convenientemente.

Danneggiamenti

³ Non è consentito usare scale danneggiate. Occorre ripararle a regola d'arte o renderle inutilizzabili.

Vernice protettiva

⁴ Se parti di legno sono trattate con vernice protettiva, la stessa deve essere trasparente e permeabile al vapore acqueo. Vernici di ricoprimento sono ammissibili solo sulle parti esterne dei montanti.

2.5 Impieghi speciali

Segnalazione

¹ Le scale, quando vengono rizzate in prossimità o su vie di circolazione, devono essere contrassegnate in modo ben visibile. Occorre assicurarle contro urti predisponendo sbarramenti e cartelli di segnalazione o facendo sorvegliare la zona da un'altra persona.

Protezione contro la caduta

² Se le scale vengono utilizzate come posto di lavoro e se l'altezza della possibile caduta è superiore a 5 m (lavori su terrazze o a bordi di solette), bisogna far ricorso a dispositivi anticaduta.

³ Se le scale vengono impiegate in prossimità di installazioni nude sotto tensione, devono essere tenute delle distanze di sicurezza tali da impedire un contatto con le installazioni o il salto di corrente (arco) sulle scale.

Installazioni sotto tensione

2.6 Scale speciali

Per l'utilizzo di scale ad elementi innestati, scale a sfilo o scale trasformabili occorre osservare le rispettive istruzioni d'uso. Gli utenti sono da istruire.

Prescrizioni d'esercizio, Istruzione

3 Disposizioni per le scale da appoggiare

3.1 Messa in posa

¹ A seconda della natura del terreno, le scale da appoggiare (dette anche scale semplici o a mano) devono essere assicurate contro slittamenti, sprofondamenti e rotazioni, ricorrendo per es. a liste di fissaggio (trattenuta) ai piedi della scala, puntali metallici, zoccoli di gomma, piedi snodabili, legature.

Piede della scala

² Le scale da appoggiare devono essere rizzate solo contro appoggi sicuri. Se le condizioni locali lo permettono è opportuno ricorrere a quelle scale dotate di dispositivo d'appoggio, d'aggancio o di sospensione. Le scale da appoggiare, quando vengono usate più volte al medesimo posto, devono avere l'estremità superiore assicurata contro slittamenti e rotazioni, ricorrendo per es. a legatura.

Estremità superiore

³ Le scale da appoggiare sono da rizzare con un angolo di inclinazione di ca. 70° (questo angolo d'inclinazione corrisponde all'incirca a un rapporto di 4:1; ossia quando il punto d'appoggio all'estremità superiore si trova a 4 metri d'altezza, la distanza in senso orizzontale fra il piede della scala e il punto d'appoggio all'estremità superiore deve essere di ca 1 m).

Angolo di inclinazione

⁴ Se non esistono altre idonee possibilità di appiglio, la lunghezza della scala deve essere tale che i montanti sporgano di almeno 1 m oltre il piano d'accesso superiore. Non è consentito prolungare i montanti della scala con mezzi di fortuna.

Piano d'accesso all'estremità superiore della scala

3.2 Uso

Altezza utile

1 Per l'esecuzione di lavori stando su una scala da appoggiare non è consentito usare gli ultimi tre pioli in alto, a meno che non esista una possibilità di appiglio supplementare.

Raggio d'azione

2 Se la scala non è assicurata in alto contro slittamenti e rotazioni, l'utente può sporgersi da un lato solo in misura tale che il centro di gravità del suo corpo rimanga sempre entro i montanti della scala.

4 Disposizioni per le scale doppie

Impiego

1 Non è consentito utilizzare le scale doppie come scala da appoggiare. La scala doppia non deve essere usata per raggiungere posti di lavoro o installazioni, a meno che la scala sia stata prima fissata convenientemente. Per le scale doppie che vengono usate come appoggi (cavalletti) per ponteggi valgono le prescrizioni sui ponteggi.

Dispositivo di trattenuta dei montanti

2 Le scale doppie devono essere rizzate in modo che, a scala in opera, il dispositivo di trattenuta dei montanti sia pienamente efficace.

Altezza utile

3 E' consentito salire sugli ultimi tre pioli o gradini in alto delle scale doppie solo se esse dispongono di una piattaforma di stazionamento e di un adeguato dispositivo d'appiglio (guardiacorpo).

Non è consentito salire sugli ultimi tre pioli in alto alle scale doppie prolungate con un elemento scorrevole a forma di scala aerea.

5 Disposizioni speciali per le scale trasformabili

Definizione

1 Per scale trasformabili (componibili) si intendono scale provviste di giunture o scatole d'innesto che permettono di usarle come scale da appoggiare, scale doppie o cavalletti d'appoggio per tavole.

Impiego

2 Per l'impiego delle scale trasformabili valgono le relative prescrizioni in vigore per le scale da appoggiare o doppie. L'uso delle scale trasformabili come cavalletti d'appoggio per ponteggi richiede l'osservanza delle prescrizioni relative alla costruzione di ponteggi.

3 Le giunture (cerniere) delle scale trasformabili devono essere protette dalla sporcizia.

Sporcizia nelle
giunture
(cerniere)

Dicembre 1987

Commissione federale
di coordinamento per
la sicurezza sul lavoro

Fonte di ordinazione:

Commissione federale
di coordinamento per
la sicurezza sul lavoro
Ufficio direttive
Fluhmattstrasse 1
Casella postale
6002 Lucerna

